



OFFICIAL CENACLE FORMAT
for the Cenacles of the Marian Movement of Priests

(as conducted by Servant of God, Fr. Stefano Gobbi †(1930-2011))

FORMATO OFICIAL DEL CENÁCULO
para los Cenáculos del Movimiento Sacerdotal Mariano (MSM)
(según lo establecido por el Siervo de Dios, P. Stefano Gobbi † (1930-2011))

[The five parts **titled in blue** (Roman numerals 1-V) are necessary to fulfill the requirements for the MMP Cenacle. *See more Introductory Notes in Appendix.*]

[Las cinco partes **en azul** (números romanos del I. al V.) son los requisitos necesarios para hacer un Cenáculo del MSM. *Consulte las Notas Introductorias en el Apéndice.*]

†Sign of the Cross

†Señal de la Cruz

I. Invocation to the Holy Spirit

I. Invocación al Espíritu Santo

(3x) “Come, Holy Spirit, come by means of the powerful intercession of the Immaculate Heart of Mary, your well-beloved Spouse.” (#226k ¹)

(3x) “Ven Espíritu Santo, ven por medio de la poderosa intercesión del Inmaculado Corazón de María, tu amadísima Esposa” (#226 ¹)

II. The Rosary

II. El Rosario

- The Apostle’s Creed – “I believe in God...”
- Credo de los Apóstoles – “Creo en Dios...”

(repeat the following for each of the five decades of the Rosary)

(repita lo siguiente para cada una de las cinco decenas del Rosario)

● Announce the Mystery for each decade along with a short meditation (selections in “Cenacles...Guide”² pgs. 24-28 & M2-M30)

Anuncie el Misterio de cada década junto con una breve meditación (selecciones en la “Guía de los Cenáculos)

- “Ave, Ave, Ave Maria...” (sung to the Fatima melody)

“Ave, Ave, Ave María...” (cantado con la melodía de Fátima)

● Our Father / Hail Mary (10x) / Glory Be
Padre Nuestro / Ave María (10 veces) / Gloria al Padre

● “O Sacrament Most Holy...” (sung or recited)³
«Jesus, nuestro Dios, Jesus Redentor, Te adoramos en la Eucaristia, Jesus de Maria, Jesus de Amor” (2X)”

● “O my Jesus, forgive us our sins...” (recited)⁴
«Oh, Jesús mío, perdona nuestros pecados...» (recitado)

III. Prayer for the Holy Father’s intentions

III. Oración por las intenciones del Santo Padre

Let us pray for Pope N.

Recite one Our Father, one Hail Mary and one Glory Be for the Holy Father’s intentions (to receive the plenary indulgence under the usual conditions.⁵)

Oremos por el Papa N.

Recen un Padre Nuestro, un Ave María y un Gloria por las intenciones del Santo Padre (para obtener la indulgencia plenaria bajo las condiciones habituales⁵).

(OPTIONAL*): At this time, the acclamation, “*Christus Vincit*,” (see bottom of next page) can be sung or recited in Latin or English.

(OPCIONAL*): En este momento, se puede cantar o recitar la aclamación «*Christus Vincit*» en latín o en español. (consulte la parte inferior de la página siguiente)

- **ONE HAIL MARY** for the International MMP Director, for all national and local directors of the MMP, and especially for priests who may be living through a crisis of faith.

- **UN AVE MARÍA** por el Coordinador Internacional del MSM, por todos los responsables nacionales y locales del MMP y, especialmente, por los sacerdotes que puedan estar atravesando una crisis de fe.

- HAIL HOLY QUEEN is recited (or *Salve Regina sung*) (“Cenacles...Guide” - pg. 41)

- Se reza la SALVE (o se canta la *Salve Regina*)

IV. Reading of a Message from the Blue Book

Choose a message from the 604 messages in the Blue Book.

A reflection may be given by a priest or by the local coordinator of the Cenacle. There may be a brief discussion on the message by the Cenacle participants.

IV. Lectura de un mensaje del Libro Azul

Elija un mensaje de entre los 604 mensajes del Libro Azul.

Un sacerdote o el coordinador del Cenáculo, puede ofrecer una reflexión del mensaje. Los participantes del Cenáculo pueden entablar una breve conversación sobre el mensaje.

V. Act of Consecration to the Immaculate Heart of Mary
V. Acto de Consagración al Corazón Inmaculado de María

[If a priest is present at the Cenacle, he now imparts a Final Blessing]
[Si hay un sacerdote presente en el Cenáculo, ahora imparte la Bendición Final]

Cenacle ends with the singing of the International Hymn of the MMP:
El Cenáculo concluye con el canto del Himno Internacional del MSM:

Immaculate Heart of Holy Mary / Immaculate Heart of Holy Mary
You are the light and way / You are the light and way
You bring God's light to your children on earth

Inmaculado Corazón de María (2)
eres luz y guía (3)
de Tus hijos aquí. (bis)

(Other verses on pg. A7 in the Blue Book or on pg. 50 in the “Cenacles...Guide”)
(Otros versículos en la Guía de los Cenáculos)

=====

CHRISTUS VINCIT (optional*)

Refrain: “*Christus vincit, Christus regnat, Christus Christus imperat!*”
[Christ conquers! Christ reigns! Christ Christ commands!]
[¡Cristo vence, Cristo reina, Cristo impera!]

☩ *Leone Summo Pontifici et universali Patri, pax vita et salus perpetua.*
[To Leo our Pope and universal Father, peace, life and eternal salvation.]
[A León, nuestro Papa y Padre universal: paz, vida y salvación eterna.]

☩ *Tempora bona veniant. Pax Christi veniat,*
per Immaculatum Cor Mariae Regnum Christi veniat!
[May good times come; May the peace of Christ come:
[May the Kingdom of Christ through the Immaculate Heart of Mary come!]

[Que lleguen los buenos tiempos; que llegue la paz de Cristo:
[¡Que llegue el Reino de Cristo a través del Inmaculado Corazón de María!]

APPENDIX APÉNDICE

Introductory Notes

Notas introductorias

✦ The MMP Cenacle should follow this **Official Cenacle Format**. No other devotions are to be added.
El Cenáculo del MSM debe seguir este **Formato Oficial del Cenáculo**. No se deben añadir otras devociones.

✦ Only two people are needed to start a cenacle.
Solo se necesitan dos personas para comenzar un cenáculo.

✦ A Marian hymn (see pgs. 41-49 of the “Cenacles...Guide”) can be sung prior to the start of the Cenacle.
Se puede cantar un himno Mariano antes de comenzar el Cenáculo.

✦ It is recommended to have a statue or image of Our Lady of Fatima or of the Immaculate Heart of Mary displayed, to remind us that She is truly present during our Cenacles and that it is She who began this work at Fatima in 1917. Through the Marian Movement of Priests, She is calling all of us to be a part of Her work.

Se recomienda tener expuesta una estatua o imagen de Nuestra Señora de Fátima o del Inmaculado Corazón de María, para recordarnos que Ella está verdaderamente presente durante nuestros Cenáculos y que es Ella quien inició esta obra en Fátima en 1917. A través del Movimiento Sacerdotal Mariano, Ella nos llama a todos a formar parte de su obra.

End Notes

Notas Finales

¹ The citations (e.g. #226k) refer to the message numbers and paragraph letters in the Blue Book, “To the Priests, Our Lady’s Beloved Sons.” (18th Edition)

¹ Las referencias (p. ej., n.º 226) remiten a los números de mensaje del «Libro Azul», “A los sacerdotes, hijos predilectos de la Santísima Virgen.”

² “Cenacles of the Marian Movement of Priests - Purpose/Guide” (white booklet)

² “Cenáculos del Movimiento Sacerdotal Mariano - Objetivos/Indicaciones) (librito azul)

³ “*O Sacrament Most Holy, O Sacrament Divine, All Praise and All Thanksgiving be every moment Thine.*”

³ «*Jesus, nuestro Dios, Jesus Redentor, Te adoramos en la Eucaristia, Jesus de Maria, Jesus de Amor*” (2X)”

⁴ “O my Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of hell and lead all souls to Heaven, especially those in most need of thy mercy.”

⁴ “Oh Jesús mío, perdona nuestros pecados, libranos del fuego del infierno; lleva al cielo a todas las almas, especialmente las más necesitadas de Tu misericordia”

⁵ The usual conditions apply to receive the plenary indulgence: Confession, Holy Communion, Holy Rosary and prayer for the Holy Father (one Our Father, one Hail Mary and one Glory Be).

⁵ Se aplican las condiciones habituales para recibir la indulgencia plenaria: confesión, Sagrada Comunión, rezo del Santo Rosario y oración por el Santo Padre (un Padre Nuestro, un Ave María y un Gloria).

Liturgical Notes

Notas litúrgicas

1. Suggestions for when the Holy Mass accompanies the Cenacle...

1. Sugerencias para cuando la Santa Misa acompaña al Cenáculo...

- The Cenacle precedes Holy Mass, with the Mass beginning after the reading of a message from the Blue Book.
- El Cenáculo precede a la Santa Misa; la Misa comienza tras la lectura de un mensaje del Libro Azul.

- The priest can incorporate into his homily the theme of the message that has just been read.
- El sacerdote puede incorporar a su homilía el tema del mensaje que se acaba de leer.

- The Act of Consecration (recited together) can replace the Prayers of the Faithful or be recited after Holy Communion.
- El Acto de Consagración (rezado en común) puede sustituir a la Oración de los Fieles o rezarse después de la Sagrada Comunión.

- The “Magnificat” may be sung or recited after Holy Communion, as a prayer of thanksgiving.
- El «Magníficat» puede cantarse o recitarse después de la Sagrada Comunión, como oración de acción de gracias.

- Closing Hymn: “*Immaculate Heart of Mary*” (International MMP hymn)
- Himno final: «Inmaculado Corazón de María» (himno internacional del MSM)

2. If the Cenacle is held during the Rite of Eucharistic Adoration and Benediction...

2. Si el Cenáculo se celebra durante el rito de adoración y bendición eucarística...

The priest should give a brief introduction and mention that the Basic Cenacle Format will be followed during the time of Adoration.

El sacerdote debe hacer una breve introducción y mencionar que se seguirá el formato básico del Cenáculo durante el tiempo de adoración.

Exposition begins with a Eucharistic hymn (e.g. “O Salutaris Hostia”) followed by the Cenacle. After the Cenacle is completed, the rite of Benediction and Reposition of the Blessed Sacrament continues with the following: “Tantum Ergo,” Benediction, the Divine Praises, Reposition and another Eucharistic hymn (e.g. “Holy God We Praise Thy Name.”) (“Cenacles...Guide” - pgs. 20-21)

La exposición comienza con un himno eucarístico (p. ej., «O Salutaris Hostia, o en Español, Bendito, o Dios está aquí») seguido del Cenáculo. Una vez concluido el Cenáculo, el rito de la Bendición y Reserva del Santísimo Sacramento continúa con lo siguiente: «Tantum Ergo», la Bendición, las Alabanzas Divinas, la Reserva y otro himno eucarístico.

3. If the Cenacle is held in front of the Blessed Sacrament exposed...

3. Si el Cenáculo se celebra ante el Santísimo Sacramento expuesto...

You must first obtain the pastor’s permission. Please conduct the Cenacle reverently and make certain that you are not interrupting someone else’s silent Holy Hour. The reading of a message and any discussion must be moved to another location, unless a priest is present to offer a reflection.

Primero debe obtener el permiso del párroco. Por favor, celebre el Cenáculo con reverencia y asegúrese de no interrumpir la Hora Santa en silencio de otras personas. La lectura de un mensaje y cualquier comentario al respecto deben trasladarse a otro lugar, a menos que haya un sacerdote presente para ofrecer una reflexión.

- Exposition of the Blessed Sacrament
(please have sheets on hand with the prayers and hymns for Exposition and Benediction)
- Exposición del Santísimo Sacramento
(Tenga a mano las hojas con las oraciones e himnos para la Exposición y la Bendición)
- Opening Hymn for Exposition
- Himno de Apertura para la Exposición
- Two prayers of reparation given at Fatima by the Angel of Portugal (Angel of Peace)
(cf. message #330v, August 8, 1986)

My God, I believe, I adore, I hope and I love Thee! I ask pardon for those who do not believe, do not adore, do not hope and do not love Thee.

Most Holy Trinity – Father, Son and Holy Spirit – I adore Thee profoundly. I offer Thee the most precious Body, Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ, present in all the tabernacles of the world, in reparation for the outrages, sacrileges, and indifferences by which He is offended. By the infinite merits of the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary, I beg of Thee the conversion of poor sinners.

- Dos oraciones de reparación enseñadas en Fátima por el Ángel de Portugal (Ángel de la Paz) (consulte el message #330, 8 de agosto de 1986)

¡Dios mío, yo creo, adoro, espero y te amo! ¡Te pido perdón por los que no creen, no adoran, no esperan y no te aman!

Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, yo te adoro profundamente y te ofrezco el Preciosísimo Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de nuestro Señor Jesucristo, presente en todos los Sagrarios del mundo, en reparación de los ultrajes, sacrilegios y indiferencias con los que El es ofendido. Por los méritos infinitos del Su Santísimo Corazón y del Corazón Inmaculado de María, te pido la conversión de los pobres pecadores.

WHEN HOLY MASS IS OFFERED AT THE END OF THE CENACLE **CUANDO LA SANTA MISA ES CELEBRADA DESPUÉS DEL CENÁCULO**

- Entrance procession with the statue of the Blessed Virgin Mary (if possible) during which all sing the Fatima Hymn “The thirteenth of May in the Cova da Iria...”
- Procesión de entrada con la imagen de la Santísima Virgen María (si es posible), durante la cual todos cantan el Himno de Fátima «El 13 de mayo en la Cova da Iría...»
- The priests who are present make their consecration to the Immaculate Heart of Mary at the foot of the statue of Our Lady (each will need a copy of the text).

- Los sacerdotes presentes realizan su consagración al Inmaculado Corazón de María a los pies de la imagen de Nuestra Señora (cada uno necesitará una copia del texto).
- Please note that the “Gloria” may be sung or recited during the Cenacle Mass.
- El «Gloria» puede cantarse o recitarse durante la Misa del Cenáculo.
- The priest of the MMP celebrates the Mass of the Immaculate Heart of Mary, except on Sundays when the Mass and readings must be proper for that Sunday. The Preface is taken from the Votive Mass of Mary, Mother of the Church.
- El sacerdote del MSM celebra la Misa del Inmaculado Corazón de María, excepto los domingos, en los que la Misa y las lecturas deben ser las propias de ese domingo. El Prefacio es de la Misa Votiva de María, Madre de la Iglesia.

N.B. If there is a bishop present who will give the homily, he chooses the readings.

Nota: Si está presente un obispo que vaya a pronunciar la homilía, él elige las lecturas.

Otherwise, the First Reading and Responsorial Psalm are taken from the Mass of the Assumption of the Blessed Virgin Mary (August 15) in the Lectionary.

Por lo demás, la primera lectura y el salmo responsorial se toman de la Misa de la Asunción de la Santísima Virgen María (15 de agosto) del Leccionario.

Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary - Mass during the Day
La Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María - Misa durante el día

Lectionary: 622 Reading 1 REV 11:19A; 12:1-6A, 10AB
Primera Lectura: Apocalipsis 11, 19; 12, 1-6. 10

Responsorial Psalm: PS 45:10, 11, 12, 16 (or another suitable one of your choosing)
Salmo Responsorial: Salmo 44 (45), 10. 11. 12. 16 (u otro adecuado de su elección)

Gospel reading is taken from the Mass of Our Lady of Sorrows (September 15) in the Lectionary: JN 19:25-27

La lectura del Evangelio está tomada de la Misa de Nuestra Señora de los Dolores (15 de septiembre) en el Leccionario: Jn 19, 25-27.

- When there is no Bishop present who wants to give the homily, Fr. Luca (or the Priest conducting the Cenacle) will do so.
- Cuando no haya ningún obispo presente que desee pronunciar la homilía, lo hará el P. Luca (o el Sacerdote que guía el Cenáculo).

- The faithful make their Act of Consecration to the Immaculate Heart of Mary during the Offertory, in place of the universal prayers and intentions.
- Los fieles realizan su acto de consagración al Inmaculado Corazón de María durante el ofertorio, en lugar de las oraciones e intenciones universales.

- After Communion, following a brief time of silent thanksgiving, the Magnificat (Cantic of Mary) may be recited or sung.

- Después de la Comunión, tras un breve tiempo de acción de gracias en silencio, se puede rezar o cantar el Magnificat (Cántico de María).

- At the end, all sing the International Hymn of the MMP, "Immaculate Heart of Mary."

- Al final, todos cantan el himno internacional del MSM, «Corazón Inmaculado de María».

1. Immaculate Heart of Holy Mary (2X)

You are the light and way (2X)

You bring God's light to your children on earth.

2. Your faithful priests offer you their consecration (2X)

Look down with your sweet love

Holding them near your heart

Make them to be just like Jesus your Son.

3. The faithful offer you their consecration (2X)

Bring them together now

Ready for battle

So that your heart soon may triumph and reign.

4. And when our life here on earth is fin'ly over (2X)

Come and do not delay (2X)

Come, don't delay, lead your children to Heav'n

Inmaculado Corazón de María

1. Inmaculado Corazón de María (2)

eres luz y guía (3)

de Tus hijos aquí. (bis)

2. Los sacerdotes a Ti consagrados (2)

mira con amor

estrecha a Tu Corazón

hazlos semejantes a Tu Hijo Jesús. (bis)

3. Y a los fieles a Ti consagrados (2)

reúne en Tu ejército

listo a la batalla

para que triunfe pronto

Tu Inmaculado Corazón. (bis)

4. Cuando llegue nuestra última hora (2)

ven y no demores (3)

a llevarnos al cielo. (bis)